Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Соловьев Дмитрий Александрович
Должность: ректор ФГБОУ ВО Вавиловский университет
Дата подписания: 02.10.2024 10:16:30
Уникальный программный ключ:
528682d78e671e566ab07f01fe860a4f7151b5a12

Приложение 1

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Саратовский государственный аграрный университет
имени Н.И. Вавилова»**

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
_____ Калиниченко Э.Б./
«27» августа 2019 г.

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Дисциплина	**ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)**
Специальность	**23.05.01 Наземные транспортно-технологические средства**
Специализация	**Автомобили и тракторы**
Квалификация выпускника	**Инженер**
Нормативный срок обучения	**5 лет**
Форма обучения	**Очная**
Кафедра-разработчик	**Иностранные языки и культура речи**
Ведущий преподаватель	**Мизюрова Э.Ю., доцент**

Разработчик: **доцент, Мизюрова Э.Ю.** _____ (подпись)

Саратов 2019

Содержание

1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения ОПОП …….... 3

2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания …….. 6

3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы....……..……..….. 7

4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы их формирования …… 21

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения ОПОП

В результате изучения дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» обучающиеся, в соответствии с ФГОС ВО по специальности 23.05.01 Наземные транспортно-технологические средства, утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ от 11.08.2016г №1022, формируют следующую компетенцию, указанную в таблице 1.

Таблица 1

Формирование компетенций в процессе изучения дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык»

Компетенция		Структурные элементы компетенции (в результате освоения дисциплины обучающий должен знать, уметь, владеть)	Этапы формирования компетенции в процессе освоения ОПОП (семестр)*	Виды занятий для формирования компетенции	Оценочные средства для оценки уровня сформированности компетенции
Код	Наименование				
1	2	3	4	5	6
ОПК-2	готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности	**знает:** иностранный язык в объеме, необходимом для получения профессиональной информации; общую, деловую и профессиональную лексику и основные грамматические структуры для чтения, письма и перевода текстов профессиональной направленности.	4	Практические занятия	тестовые задания; контрольная работа; доклад; устный опрос
		умеет: использовать иностранный язык в профессиональной деятельности, читать и переводить литературу по специальности с целью извлечения			

		информации.			
		владеет: навыками устной и письменной коммуникации в сфере профессиональной деятельности и работе с литературой по специальности.			

Примечание:

Компетенция ОПК-2 – также формируется в ходе освоения дисциплины: «Иностранный язык», Производственная практика: научно-исследовательская работа, Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты.

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Таблица 2

Перечень оценочных материалов

№ п/п	Наименование оценочного материала	Краткая характеристика оценочного материала	Представление оценочного средства в ОМ
1	тестирование	метод, который позволяет выявить уровень знаний, умений и навыков, способностей и других качеств личности, а также их соответствие определенным нормам путем анализа способов выполнения обучающимися ряда специальных заданий	банк тестовых заданий
2	контрольная работа	средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по разделу или нескольким разделам	комплект контрольных заданий по вариантам
3	устный опрос	средство контроля, организованное как специальная беседа педагогического работника с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной и рассчитанной на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.	вопросы по темам дисциплины: - перечень вопросов для устного опроса; - перечень вопросов для самостоятельной работы
4	доклад	продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения	темы докладов

		определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы	

Программа оценивания контролируемой дисциплины

Таблица 3

№ п/п	Контролируемые разделы (темы дисциплины)	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1	2	3	4
1.	Тема 1. Automobile	ОПК-2	Устный опрос Контрольная работа
2	Тема 2. Tractor	ОПК-2	Устный опрос Контрольная работа
3.	Тема 3. Fuels for tractors	ОПК-2	Устный опрос Контрольная работа
4.	Тема 4. Solvent types	ОПК-2	Устный опрос
5	Тема 5. Wiring basics	ОПК-2	Устный опрос
6.	Тема 6. Common tractor troubles	ОПК-2	Устный опрос
7	Тема 7. My speciality	ОПК -2	Устный опрос Контрольная работа Доклад

Описание показателей и критериев оценивания компетенций по дисциплине «Профессионально-ориентированный иностранный язык» на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Таблица 4

Код компетенции, этапы освоения компетенции	Планируемые результаты обучения	Показатели и критерии оценивания результатов обучения			
		ниже порогового уровня (неудовлетворительно)	пороговый уровень (удовлетворительно)	продвинутый уровень (хорошо)	высокий уровень (отлично)
1	2	3	4	5	6
ОПК-2 4 семестр	**знает:** иностранный язык в объеме, необходимом для получения профессиональной информации; общую, деловую и профессиональную лексику и основные грамматические структуры	обучающийся не знает значительной части программного материала, плохо ориентируется в лексико-грамматическом материале («автомобиль», «трактор», «топливо для тракторов», «растворители», «проводка», «ремонт тракторов» «моя профессия»); - не знает как правильно	обучающийся демонстрирует знания только основного программного материала и использует ограниченный запас слов, не всегда соблюдая нормы иностранного языка.	обучающийся демонстрирует знание программного материала, достаточный объем лексики и грамматики, допуская отдельные неточности в употреблении слов или ограниченный запас слов, но	обучающийся демонстрирует уверенное знание программного материала («автомобиль», «трактор», «топливо для тракторов», «растворители», «виды проводок», «ремонт тракторов» «моя профессия») для решения

	для чтения, письма и перевода текстов профессиональной направленности.	использовать лексический запас для выражения своих мыслей, грамматические и орфографические правила не соблюдаются.		эффективно и правильно, с учетом норм иностранного языка.	коммуникативной задачи в устной и письменной формах, не затрудняется с ответом при видоизменении заданий.
	умеет: использовать иностранный язык в профессиональной деятельности, читать и переводить литературу по специальности с целью извлечения информации	не умеет использовать методы и приемы: -метод ознакомления, -метод размышления, -метод тренировки, - работать с разными иноязычными источниками (словарями, Интернет-ресурсами), участвовать в деловой и профессиональной коммуникации	в целом успешное, но не системное умение: - работать самостоятельно - оперировать прочитанным материалом, - работать с разными иноязычными источниками (словарями, Интернет-ресурсами), участвовать в деловой и профессиональной коммуникации	в целом успешное, но содержащее отдельные пробелы, умение - работать самостоятельно - оперировать прочитанным материалом, - работать с разными иноязычными источниками (словарями, Интернет-ресурсами), участвовать в деловой и профессиональной коммуникации	в целом успешные и уверенные сформированные умения: - работать самостоятельно - оперировать прочитанным, - работать с разными иноязычными источниками (словарями, Интернет-ресурсами), - свободно участвовать в деловой и профессиональной коммуникации.
	владеет: навыками устной и письменной коммуникации в сфере профессиональной деятельности и работе с литературой по специальности.	обучающийся не владеет навыками письма и чтения. С большими затруднениями выполняет самостоятельную работу, допускает существенные ошибки при решении коммуникативных задач в профессиональной деятельности («автомобиль», «трактор», «топливо для тракторов», «растворители», «проводка», «ремонт тракторов» «моя профессия»)	в целом успешное, но не системное владение навыками письма и чтения, часто встречаются грамматические и лексические погрешности при решении коммуникативной задачи в профессиональной деятельности.	в целом успешное, но содержащее отдельные пробелы или сопровождающееся отдельными ошибками владение навыками чтения и письма, препятствующие пониманию выполняемой коммуникативной задачи в профессиональной деятельности	успешное и системное владение навыками чтения и письма, поиска и анализа информации, уверенное знание лексического материала («автомобиль», «трактор», «топливо для тракторов», «растворители», «проводка», «ремонт тракторов» «моя профессия») для решения коммуникативно

					й задачи в профессиональн ой деятельности

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

3.1. Доклады

Доклад представляет собой результат выполнения обучающимся индивидуального задания различных уровней сложности. Данный вид работы формирует умения строить причинно-следственные связи, навыки самостоятельного приобретения знаний при помощи дополнительных источников и самообразования

Рекомендуемая тематика устных докладов по дисциплине приведена в таблице 5.

Таблица 5

Темы докладов по дисциплине «Профессионально-ориентированный иностранный язык» (английский):

п/п	Темы докладов
1	Первые автомобили в России
2	Современные автомобили
3	Новые модели тракторов
4	Работа дизельных автомашин
5	Транспорт и экология
6	Экологический стандарт топлива
7	Транспорт 21 века
8	Двигатель на солнечной энергии
9	Основные причины ремонта автомобилей и тракторов
10	Классификация растворителей и их применение
11	Модели сельскохозяйственных тракторов на полях Саратовской области

3.2. Контрольные работы

Контрольные работы проводятся после изучения каждой темы дисциплины. Тематика контрольных работ устанавливается в соответствии с рабочей программой дисциплины. Контрольные работы проводятся с целью оценки уровня знаний и умений применять полученные знания. Каждая контрольная работа предусматривает 2 варианта заданий.

Вариант контрольной работы №1 по теме “Automobile”

Многозначность слов. Словообразование. Омонимы, синонимы, антонимы

Вариант 1

Упражнение 1. Выполните следующие задания

Выберите слово, в котором суффикс придает значение «лишенный чего-либо»:
lifer, lifeness, lifefull, lifely

Выберите производное слово от слова help: “helpiation, imhelp, helply, rehelp, helpless
Найдите прилагательное, имеющее отрицательное значение: postwar, legal, irregular, productive, dramatic.
Выберите слово с суффиксом, обозначающим процесс или результат: active, actless, actively, act, action.
Выберите слово с приставкой: disease, district, discuss, displease, discipline.
Найдите прилагательное, имеющее отрицательное значение: meaningful, famous, real, hopeful, unthinkable
Найдите существительное, образованное от глагола: artist, winter, economist, translation, darkness.
Образуйте слова, используя суффиксы -ment, -tion, -th, -er от следующих глаголов: to grow, to reproduce, to repair, to transport, to digest, to transform, to reserve.

Упражнение 2. Прочитайте текст, заполните пропуски, приведёнными ниже словами
The English language is (1)_____ growing and changing. No one has ever included every word from the language in a single dictionary. To do that would mean to (2)_____ the dictionary every day, which is (3)_____. But people have a lot of (4)_____ about the growing and (5)_____of the language, its (6)_____ .
Scholars have (7)_____ ideas of how any new (8)_____ contributes to the process of new words (9)_____. When people are faced with a new (10)_____ and they do not have a word for its (11)_____, they sometimes make up one. But no one makes a formal (12)_____ about it.
constant, write, possible, inform, develop, expand, vary, discover, adopt, situate, describe, decide.

Упражнение 3. Выделите словообразующие элементы, исходное слово, определите, к какой части речи относятся данные слова. Переведите на русский язык
Patiently – impatient – patience, unstable – stability – to stabilize – stabilization, possibly – impossible – possibility, attention – attentive – attentively, helpless – helplessly – helplessness, limitation – unlimited – limitless, to coexist – coexistent – existence – coexistence, to disappear- to reappear – appearance – disappearance.

Упражнение 4.
От данных прилагательных образуйте прилагательные, используя префиксы in-, un- il-, ir-, im-, dis-, ultra-:happy, honest, patient, comfortable, legal, short, possible, modern, responsible, direct, logical.
Образуйте прилагательные, используя суффиксы –able, -al, -ant, -ent, -ful, -ish,-less.: to differ, to eat, to compare, brown, care, to resist, use, fruit, home, to resist, form, shame.

Упражнение 5.
Сгруппируйте следующие слова в антонимические пары.

A lot of, important, breathe off, take, organic, with, live, dead, water, after, give, die, breathe in, unimportant, inorganic, without, living, land, before, little.

Вариант контрольной работы № 2 по теме “Automobile”

Простые и сложные предложения. Виды придаточных предложений.

Вариант 1

Упражнение 1. Соедините предложения, используя придаточные предложения.

1) There is a bakery near my house. It sells wonderful pies. – The bakery … sells wonderful pies. 2) They lived in a cottage. It was struck by lightning. – The cottage … was struck by lightning.3) Jane made a seafood salad. Nobody likes it. – Nobody likes the salad … .4) Jack is an architect. He designed the Opera House. – Jack is the architect … .5) The woman didn’t apologize. Her cat bit me. – The woman … didn’t apologize.6) Madonna is a famous American singer. Her parents were born in Italy. – Madonna … is a famous American singer.7) The apartment is the biggest in the house. The lawyer lives there. – The apartment … is the biggest in the house.8) We play tennis in a sports center. It is very expensive. – The sports center … is very expensive.

Упражнение 2. Раскройте скобки, используя придаточное подчинение

1) We ate the fruit (I bought the fruit). 2) She bought the computer (her brother had recommended the computer). 3) He lost the money (I had given him the money). 4) We called the taxi company (Julie often uses the taxi company). 5) John met a girl (I used to employ the girl). 6) Lucy called the doctor (my mother knows the doctor). 7) He brought a woman (I used to often meet the woman). 8) We employed the lawyer (Julie recommended the lawyer). 9) The fruit is on the table (I bought the fruit). 10) The wallet belongs to John (Lucy found the wallet in the garden). 11) The food was delicious (David cooked the food). 12) The car was stolen (my father gave me the car). 13) The man was arrested (I reported the man to the police). 14) The doctor was right (Lucy asked the doctor about her problem). 15) The waitress was very pretty (my brother dated the waitress). 16) The secretary is in the office (the boss likes the secretary)

Упражнение 3. Переведите пословицы и поговорки:

1) There is no place like home.2) Where there is love there is life. 3) There is no bad weather, there are bad clothes. 4) There are plenty of other fish in the sea. 5) There are two sides to every question.

Упражнение 4. Переведите на английский язык

1) Я слышу, как Катя играет на пианино. 2) Вчера я слышал, как кто-то сказал, что погода будет меняться. 3) Детей заставили выучить стих наизусть. 4) Она хочет, чтоб он был счастлив. 5) Мой коллега не заметил, как я вышел из офиса. 6) Наш сын не ожидал, что мы подарим ему щенка. 7) Мой учитель заставляет меня усердно учиться. 8) Мы все слышали, как Андрей говорил это. 9) Я полагаю, ему около сорока лет. 10) Он не ожидал, что она так изменится.

Упражнение 5. Переведите предложения и определите вид придаточного предложения.

What you say is interesting. He told them what he had seen there. He was thankful for what they had done for him. I have bought a magazine, which is illustrated with beautiful pictures of Moscow. I saw him when I was at the club.

Вариант контрольной работы № 3 по теме “Automobile”

Модальные глаголы и их эквиваленты

Вариант 1

Упражнение 1. Переведите на английский язык, употребляя модальные конструкции have to, don`t have to.

1. Я должна упорно работать над своим английским. 2. Вы не должны забывать о своих обязанностях. 3. Я должен признать, что я не прав. 4. Я не должен забывать о своей матери. Я должен сегодня же позвонить ей. 5. Вы должны быть осторожны на улице.

Упражнение 2. Переведите на русский язык.

1. I had to do a lot of homework yesterday. 2. She has to stay at home because she does not feel well. 3. Pete had to stay at home because it was very cold.4. It was Sunday yesterday, so he didn't have to be at work, but he had to do a lot at home. 5. I haven't written my essay, I shall have to write it on Sunday. 6. Will you have to get up early tomorrow? 7. Why do you have to get up early?

Упражнение 3. Раскройте скобки, употребляя глагол в соответствующем времени.

1. He (not to spend) last summer in the country. 2. Kate (to cook) dinner every day. 3. Kate (to cook) dinner tomorrow. 4. Kate (to cook) dinner yesterday. 5. I (not to eat) ice-cream every day. 6. I (not to eat) ice-cream tomorrow. 7. I (not to eat) ice-cream yesterday. 8. You (to go) to school every day? 9. What your brother (to do) tomorrow? 10. What your brother (to do) yesterday?

Упражнение 4. Переведите на английский язык, употребляя модальный глагол could

Ты умел плавать в прошлом году? В прошлом году я не умел кататься на лыжах, а сейчас умею. Не могли ли бы вы мне помочь? Твоя бабушка умела танцевать, когда была молодая? – Да, она и сейчас умеет.

Упражнение 5. Вставьте модальный глагол may (might) или его эквивалент to be allowed (to be permitted). Вставьте эквивалент только там, где may (might) употреблять нельзя.

1. If you pass your examinations, you ... go to the south.
2. Becky’s mother said that everybody...take part in the picnic.
3. He...joins the sports section as soon as he is through with his medical examination.
4. ...I have a look at your newspaper?
5. As soon as the boy … leaves the room, he smiled a happy smile and ran out to join his friends outside.
6. … I bring my sister to the party?

7. He asked if he … bring his sister to the party.
8. After they had finished their homework, the children … watch TV.

Вариант контрольной работы № 4 по теме “Automobile”

Инфинитивные обороты

Вариант 1

Упражнение 1. В каком предложении имеется - сложное предложение?

Their group is to work on a big farm. Their group wants to work on a big farm. They know that they will work on a big farm. Their group is known to work on a big farm.

Упражнение 2. Какой глагол употребляется с конструкцией – сложное подлежащее в действительном залоге?

To seem, to know, to find, to think

Упражнение 3. Определите функцию инфинитива в следующих предложениях и переведите их.

It is necessary to finish the construction of the new irrigation canal by the end of July. To finish the construction of the new irrigation canal by the end of July is absolutely necessary. To finish the construction of the new irrigation canal by the end of July the builders have to work hard. The builders work hard in order to finish the construction of the new irrigation canal by the end of July.

Упражнение 4. Какое предложение переводится с союзом чтобы?

Three months will be required for them to finish their work. They say they require three months for their work. They want to finish their work in three months. 4. They are said to finish their work in three months.

Упражнение 5. Какое предложение содержит инфинитивный оборот – сложное дополнение?

He believes that this practice helps apply fertilizers. This practice is believed to help raise soil fertility. I know these fertilizers to be applied regularly. They said they applied these fertilizers last year.

Вариант контрольной работы № 5 по теме “Automobile”

Перевод научно-технической литературы

Вариант 1

Farm machines

The first kind of power used in agriculture was human power, and all operations from land preparation through cultivation, harvesting, and processing of the final product were performed by hand. Many centuries passed before the power of animals was used. The transition from hand farming to modern power-farming was at first slow, but with the development of the steel plough, the internal combustion engine, the farm tractor, and other modern farm machines, the movement has accelerated. Heavier and larger ploughs, harrows, planters, cultivators, and harvesting devices, threshers, grain

reapers, mowers were designed before 1850. Designers of farm machinery have tried to design machinery adoptable to a wide variety of situations, and the success of their efforts has resulted in greater use of farm machinery. The quality of farm machinery has also been improved by its having greater resistance resulting in reduced replacement and adjustment of parts.

A machine is a device that gives a mechanical advantage, facilitates the doing of work; thus the term “farm machinery” includes the mechanical equipment of field and farmstead from water pumps to tractors. Evolution of the tractor has accompanied changes in farm technology and sizes of farms. The tractor has progressed from its original primary use as a substitute for animal power to the present units designed for multiple uses. Traction power, belt power, power take-off drives, mounted tools, and hydraulic remote control units, as well as power steering, greater range of power sizes, improved engine design including smaller diesel engines, improved transmissions including more operating speeds, differential lock, rubber tires, electric starting and lighting, improved operator comfort and safety all serve to extend the usefulness and efficiency of the modern tractor.

Вариант контрольной работы №6 по теме «Tractor».

Причастие настоящего и прошедшего времени.

Вариант 1

Упражнение 1. Используйте правильную форму глагола, переведите русский язык:

1) I never ___ to school on Sundays (have been going/go). 2) We ___ since 7 o'clock (work/have been working). 3) He ___ shopping twice per week (goes/has been going). 4) We ___ tennis every Tuesday (have been playing/play). 5) They ___ English for two years (have been learning/learn). 6) It ___ for three days now (has been raining/ rains). 7) I ___ TV at the weekends (have never been watching/never watch). 8) When in the mornings (do you usually get up/ have you usually been getting up)? How long for Tom now (have we been waiting/do we wait). How often per month ___ the bus (have you been waiting/do you take).

Упражнение 2. Выберите правильную форму глагола:

Marvin and Joe (play) in a football club for two years. They (practice) four times a week.Marvin (be) a popular forwarder. He often (score) goals for his team. At the moment, the training (be) very hard. For six weeks now, the team (prepare) for an important match taking place on Sunday.Today, the boys (doing) strength training for forty minutes already. Joe (like/not) that very much - he (want) to play football.

However, the strength training exercises (be) also very important for the young player.

Упражнение 3. Выберите подходящее слово:

a) The villagers complained about the noise from the daily bell ringing practice from the church and asked if it could some how be .....

(stifled, wrapped, muffled, suppressed)

b) Picasso was ..... on October 25, 1881 in Malaga, Spain.

(*born, birth, borne, birthday)*

c) As a trouble shooter he was often ..... to sort out problems in different area offices.
(delivered, transmitted, attached, sent)
d) The shirt _____ (find) in the locker-room belongs to Travis.
(found, finded, founded, find)
e) As soon as their father had died and been ....., the sons took out all their farming tools and started to dig the land.
(grounded, buried, earthed, confined)
f) Tourists who visit Australia without a visa will usually be ..... entry into the country.
(refused, rejected, revoked, rebuked)
g) After looking for him all day, Jeremy finally found his dog ..... under a cave.
(hidden, hit, hide, hid)

Упражнение 4. Раскройте скобки, переведите предложения
1) Everybody looked at the (to dance) girl. 2) The little woman (to stand) at the window is my Grandmother. 3) The man (to play) the piano is Kate's uncle. 4) (To enter) the room, she turned on the light. 5) (To come) to the theatre, she saw that the performance had already begun. 6) She went into the room, (to leave) the door open. 7) He saw some people in the post-office (to send) telegrams. 8) The girl (to put) the book on the shelf is the new librarian. 9) The (to speak) doll interested the child very much.

Вариант контрольной работы №7 по теме «Fuels for tractors».

Аннотирование и реферирование текста.

Вариант 1

Упражнение 1. Прочитайте текст и сделайте краткое реферирование текста. Напишите аннотацию к тексту.

Tractor

A tractor is an engineering vehicle specifically designed to deliver a high attractive effort (or torque) at slow speeds, for the purposes of hauling a trailer or machinery. Most commonly, the term is used to describe a farm vehicle that provides the power and traction to mechanize agricultural tasks, especially (and originally) tillage, but nowadays a great variety of tasks. Agricultural implements may be towed behind or mounted on the tractor, and the tractor may also provide a source of power if the implement is mechanised.The word tractor was taken from Latin, being the agent noun of trashier "to pull". The first recorded use of the word meaning "an engine or vehicle for pulling wagons or ploughs" occurred in 1901, displacing the earlier term " tractor engine"Tractors can be generally classified as two-wheel drive, two-wheel drive with front wheel assist, four-wheel drive (often with articulated steering), or track tractors (with either two or four powered rubber tracks).

The classic farm tractor is a simple open vehicle, with two very large driving wheels on an axle below and slightly behind a single seat (the seat and steering wheel consequently are in the centre), and the engine in front of the driver, with two steerable wheels below the engine compartment. This basic design has remained unchanged for a number of years, but enclosed cabs are fitted on almost all modern models, for reasons of operator safety and comfort. In some localities with heavy or wet soils, notably in the Central Valley of California, the "Caterpillar" or "crawler" type of tracked tractor

became popular in the 1930s, due to superior traction and flotation. These were usually maneuvered through the use of turning brake pedals and separate track clutches operated by levers rather than a steering wheel. In the early 21st century, articulated or no articulated, steerable multitask tractors have largely supplanted the Caterpillar type for farm use.

Larger types of modern farm tractors include articulated four-wheel or eight-wheel drive units with one or two power units which are hinged in the middle and steered by hydraulic clutches or pumps. A relatively recent development is the replacement of wheels or steel crawler-type tracks with flexible, steel-reinforced rubber tracks, usually powered by hydrostatic or completely hydraulic driving mechanisms. The configuration of these tractors bears little resemblance to the classic farm tractor design.

Вариант контрольной работы №8 по теме «My speciality».

Перевод научно-технической литературы

Вариант 1

Automobile industry

Automobile Industry, industry that produces automobiles and other gasoline-powered vehicles, such as buses, trucks, and motorcycles. The automobile industry is one of the most important industries in the world, affecting not only the economy but also the cultures of the world. It provides jobs for millions of people, generates billions of dollars in worldwide revenues, and provides the basis for a multitude of related service and support industries. Automobiles revolutionized transportation in the 20th century, changing forever the way people live, travel, and do business.

The automobile has enabled people to travel and transport goods farther and faster, and has opened wider market areas for business and commerce. The auto industry has also reduced the overall cost of transportation by using methods such as mass production (making several products at once, rather than one at a time), mass marketing (selling products nationally rather than locally), and globalization of production (assembling products with parts made worldwide). Between 1886 and 1898, about 300 automobiles were built, but there was no real established industry. A century later, with automakers and auto buyers expanding globally, automaking became the world's largest manufacturing activity, with more than 53 million new vehicles built each year worldwide.

As a result of easier and faster transportation, the United States and world economies have become dependent on the mobility that automobiles, trucks, and buses provide. This mobility allowed remote populations to interact with one another, which increased commerce. The transportation of goods to consumers and consumers to goods has become an industry in itself. The automobile has also brought related problems, such as air pollution, congested traffic, and highway fatalities. Nevertheless, the automobile industry continues to be an important source of employment and transportation for millions of people worldwide.

3.3. Тестовые задания

По дисциплине «Профессионально-ориентированный иностранный язык» предусмотрено проведение письменного тестирования.

Письменное тестирование рассматривается как выходной контроль успеваемости и проводится после изучения определенных разделов дисциплины. Результаты тестирования учитываются при проведении промежуточной аттестации. Объем банка тестовых заданий: 15 вариантов по 20 заданий.

Вариант 1 тестового задания выходного контроля (зачета)

(для промежуточной аттестации успеваемости - зачета)

1. Предложением с конструкцией страдательного залога будет
   a) Engines are produced to do work
   b) Fuels must produce the great heat needed to get great power
   c) All engines burn some kind of fuel
2. Правильным переводом причастия является
   While working at the farm
   a) работая на ферме b) проработав на ферме
3. Правильным переводом предложения является
   Трактор общего назначения имеет четыре колеса.
   a) The general purpose tractor has four wheels.
   b) The general purpose tractor has two endless tracks
4. Бессоюзным придаточным определительным предложением является
   a) All the energy we use at present comes from the sun
   b) The airplane is a machine, which moves through the air
   c) During the process of combustion, the temperature of the gases in the cylinder of any internal combustion engine is high
5. Правильным неопределенным местоимением является
   The application of electricity in modern world is the result of ……work
   a) many b) much c) few
6. Правильным предложением, в котором опущено слово that является
   a) The chairman asked us to help the farmers to plow the field.
   b) The laboratory you wanted to see is in our Institute
7. Правильным глаголом в предложении является
   You ….use the best oil for this engine because its component parts are very delicate and need good proper lubrication
   a) should b) would
8. Правильным предложением по содержанию является
   a) The first self-propelled vehicle was constructed by the French military engineer Cugnot in 1763
   b) The great majority of modern engines operate on the two-stroke cycle
9. Ответом на вопрос является
   How many cylinders can any gasoline engine have?
   a) one b) two c) four
10. Переводом русского предложения является

Большинству тракторов необходимо электричество для движения
a) Most tractors need electricity to run
b) Many tractors have electricity to run

11. На месте пропуска пропущено слово
The most universal solvent in the world is that of …..
a) water b) alcohol c) mineral spirits

12. Окончанием предложения является
A steam engine is a machine using steam power to….
a) perform mechanical work
b) perform electrical work

13. На месте пропуска пропущено слово
…….the high velocity of the air, its pressure is reduced
a) according to
b) because of
c) owing to

14. Модальным глаголом в предложении является
Diesel engine ……. do more work
a) can b) must c)may

15. На месте пропуска пропущено слово
Petrol vapor and air are mixed in the ……..
a) carburetor b) cylinder c) engine

16. Формой прилагательного является
Diesel engines are usually ……and can do more work
a) larger b) large c) largest

17. Продолжением сравнительной конструкции является
The more we study nature ……..
a) the more we know about it
b) less we know about it

18. Словом заменителем в предложении является
The old details in the vehicle should be replaced by new …..as soon as possible
a) ones b) these

19. Формой инфинитивного оборота является
These crankshaft main bearing half-liners are not likely…….
a) to be good
b) to have been good
c) be good

20. Второй частью условного предложения является
If the steam pressure becomes too high……
a) the boiler may explode
b) the boiler may reduce

3.4. Рубежный контроль

Рубежный контроль проводится с целью оценки уровня знаний, умений и навыков обучающегося по результатам изучения определенных разделов дисциплины. Рубежный контроль проводится в форме устного опроса и лексико-грамматической контрольной работы.

Вопросы рубежного контроля № 1

Вопросы, рассматриваемые на аудиторных занятиях

1.Первые самоходные транспортные средства.
2.Изобретения в технике ученых и инженеров разных стран мира
3. Появление первых легковых автомобилей
4. Быстрое развитие автомобильной промышленности
5 Развитие высокоскоростного транспорта в разных странах мира, его преимущества и недостатки.
6. Автомобильная техника.
7.Проектирование изделия. Разработка инженерных систем.
8.Технология машиностроения.
9. .Автомобильное производство.
10.Разработка технологии производственных процессов,
11. Лабораторные испытания, дорожные испытания
12 Массовое производство автомобилей
13. Автомобильная промышленность и окружающая среда.
14. Автомобили: страсть или проблема?
15. Автомобильное движение и загрязнение окружающей среды Электромобиль
16. Механика материалов.
17.Свойства металлов и их применение. Сплавы.
18. Классификация сил и нагрузок
19. Грузовой автомобиль. Виды грузовых автомобилей

Вопросы для самостоятельного изучения

1. Тема 1 «Automobile». «Многозначность слов» Употребление омонимов. Употребление синонимов и антонимов. Определение словам омонимам и случаи употребления. Определение словам синонимам и антонимам и случаи их употребления.
2. Тема 1 «Automobile». «Придаточные предложения”: Относительные придаточные предложения (identifying relative clauses). Относительные придаточные предложения (non-identifying relative clauses). Союзы в придаточных предложениях, особенности перевода. Вводные слова в придаточных предложениях, особенности перевода.
3. Тема 1 «Automobile». «Модальные конструкции»: Типы модальных конструкций. Особенности употребления модальных конструкций в предложении. Эквиваленты модальных глаголов. Образование вопросительных и отрицательных предложений с модальными конструкциями.
4. Тема 1 «Automobile». «Инфинитивные обороты»: Образование

инфинитивного оборота – сложное подлежащее Перевод инфинитивного оборота – сложное подлежащее Образование инфинитивного оборота – сложное дополнение Перевод инфинитивного оборота – сложное дополнение

Вопросы рубежного контроля № 2

Вопросы, рассматриваемые на аудиторных занятиях

1. Классификация типов тракторов
2. Способ закрепления тяги и самоходность; полезность
3. Способ крепления. Прицепной, одна-точечная навеска, трех-точечная навеска, полунавесной
4. Колесные тягачи. Гусеничные тракторы.
5. Трактор общего назначения.
6. Садовые тракторы. Универсальные тракторы.
7. Рулевое управление и контроль
8. Мощности и гидравлическое управление.
9. Малогабаритные трактора.
10. Характеристика видов топлива для тракторов
11. Типы растворителей Наружная и внутренняя очистка различных деталей трактора.
12. Основы электромонтажа. Первичная проводка, вторичная проводка. Проблемы с проводкой
13. Жесткий запуск, перегрев двигателя, потеря мощности,
14. Нерегулярная работа, чрезмерное задымление выхлопных газов, стук двигателя

Вопросы для самостоятельного изучения

1. Тема 2 «Tractor». «Причастия настоящего и прошедшего времени»:

Причастие настоящего времени. Определение, словообразование. Причастие прошедшего времени. Определение, словообразование. Функции причастий в предложениях в роли определения и составной части сказуемого.Причастия настоящего и прошедшего времени в роли определения.

2. Тема 3 «Fuels for tractors» «Аннотирование и реферирование текста»: Аннотация представляет собой самое краткое сообщение о тематике первичного документа и дает представление только о главной теме и о перечне вопросов, затрагиваемых в нем.

ПЛАН для составления аннотации.

1. Главная тема (клише, начинающие аннотацию: the text deals with…., the text is about …., etc.)
2. Ключевая мысль произведения (the main idea of …is, the main facts of the text ….are, etc.)
3. Суть заключения, выводов, к которым приходит автор (the author concludes, in conclusion the author points out that …etc.)

СПИСОК клише для написания аннотации

1.This rests on (опирается, основывается)….

2. The work is divided into ….major parts

3. The book is a contribution to (вносит вклад в)….
4. The object of this book is …
5. The study presents a picture of …
6. The book gives (introduces)….
7. The book draws a realistic picture of ….
8. The book reveals (показывать) the problem how …
9. The book points out that …
10. The book is supplemented (сопровождать) with extensive notes (обширными примечаниями).
11. The paper discusses
12. The paper treats (рассматривать) the opinion…
13. The article, intended to strike up a debate (намериваться начать дебаты), contains….
14. The study is completed by….figures and tables.
15. The first part (chapter) deals with….
16. The second chapter endeavours (стараться) to clear up….
17. The third chapter shows (presents, regards-касаться, examines – рассматривать)….
18. The fourth chapter contains (studies, stresses)….
19. The fifth chapter concentrates on ….
20. The sixth chapter analyses (describes) ….
21. The author considers (outlines – отметить в общих чертах, concludes, points out)…
22. The author views (reviews, presents, sketches out – описывать в общих чертах)….
23. The author analyses how…
24. The author examines why….
25. The author stipulates (ставить условием) that …
26. The author mentions….
27. The author believes (stresses, underlines) that…
28. The author goes on to discuss (to examine)….
29. Finally the author outlines (introduces)…
30. In examining the problem the author points out that …
31. In the first part the author determines….
32. In the opinion of the author…
33. The author emphasizes (подчеркивает) that …
34. According to the author….
35. The author used various methods of analysis to draw the conclusion that….
36. The author calls attention to the fact that ….
37. The author summarizes the results of ….
38. In summing up the author …
39. At the end of the article the author sums up …
40 The author warns (предупреждает) that …
41. The author gives an argument stating that….
42. Evaluating (оценивать) the situation the conclusion can be drawn that …
43. Summaries (выводы) in English are attached (относиться) to the book.
44. Further data cover (show)…

45. Attention is called to (обращаться) the fact that …

Реферат предполагает подачу материала в форме описания фактов. Информация должна излагаться точно, кратко, без искажений и субъективных оценок. Краткость достигается за счет использования терминологической лексики.

Текст реферата рекомендуется строить по следующему плану:

1. Предметная рубрика: наименование области или раздела знаний, к которым относится реферируемый документ.

2.Тема: более узкая предметная отнесенность источника или ряда источников.

3. Выходные данные источника, на иностранном и русском языках.

4. Главная мысль, идея реферируемого материала.

5.Изложение содержания: содержание материала излагается в последовательности, в которой он приводится в источнике.

3. 5. Промежуточная аттестация

В соответствии с учебным планом по специальности 23.05.01 Наземные транспортно-технологические средства по дисциплине “Профессионально-ориентированный иностранный язык» в качестве промежуточной аттестации предусмотрен зачет – 4 семестр Промежуточная аттестация (зачет) проводится в два этапа:

1. письменный: в форме лексико-грамматического тестового задания
2. устный: который включает в себя следующие два задания:
   2.1. реферативный перевод и чтение отрывка,
   2.2. собеседование по теме монологического высказывания

Вопросы, выносимые на зачет

Темы для устного собеседования

1. Первые автомобили
2. Открытия ученых в области автомобилестроения
3. Автомобильная техника
4. Транспорт и окружающая среда
5. Механика материалов
6. Классификация типов тракторов
7. Топливо для тракторов
8. Основы электромонтажа
9. Технические данные современных моделей тракторов
10. Смазочные жидкости для тракторов
11. Растворители для автомобилей

Темы для лексико-грамматического теста

1. Страдательный залог
2. Инфинитивные обороты
3. Придаточные предложения
4 Условные предложения

5. Эквиваленты модальных глаголов
6. Модальные конструкции
7. Причастие настоящего и прошедшего времени
8. Употребление придаточных союзов
9. Местоимения.

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.1 Процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Контроль результатов обучения обучающихся, этапов и уровня формирования компетенций по дисциплине «Профессионально-ориентированный иностранный язык» осуществляется через проведение текущего, рубежных, выходного контролей и контроля самостоятельной работы.

Формы текущего, промежуточного и итогового контроля и контрольные задания для текущего контроля разрабатываются кафедрой исходя из специфики дисциплины, и утверждаются на заседании кафедры.

4.2 Критерии оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Описание шкалы оценивания достижения компетенций по дисциплине приведено в таблице 6.

Таблица 6

Уровень освоения компетенции	Отметка по пятибалльной системе (промежуточная аттестация)	Описание
высокий	«зачтено»	Обучающийся обнаружил всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, умеет свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой. Как правило, обучающийся проявляет творческие способности в понимании, изложении и использовании материала
базовый	«зачтено»	Обучающийся обнаружил полное знание учебного материала, успешно выполняет предусмотренные в программе задания, усвоил основную литературу, рекомендованную в программе
пороговый	«зачтено»	Обучающийся обнаружил знания основного учебного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии, справляется с выполнением практических заданий, предусмотренных программой, знаком с основной литературой,

		рекомендованной программой, допустил погрешности в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий, но обладает необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя
–	«не зачтено»	Обучающийся обнаружил пробелы в знаниях основного учебного материала, допустил принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой практических заданий, не может продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании образовательной организации без дополнительных занятий

4.2.1. Критерии оценки устного ответа при текущем контроле и промежуточной аттестации

При ответе на вопрос обучающийся демонстрирует:

знания: обучающийся демонстрирует знание лексики профессиональной направленности для решения коммуникативной задачи.

умения: работать самостоятельно, оперировать прочитанным/прослушанным, работать с разными иноязычными источниками, использовать иностранный язык в профессиональной деятельности, читать и переводить литературу по специальности с целью извлечения информации.

владение навыками: навыками коммуникации в сфере профессиональной деятельности и работы с литературой по специальности.

Таблица 7

Критерии оценки устного ответа

отлично	обучающийся демонстрирует: - знание лексического материала: («автомобиль», « легковой автомобиль», «грузовой автомобиль», «трактор», «топливо», «смазочные материалы», «механика материалов», «моя профессия»); практику применения материала в иноязычном общении, исчерпывающе и последовательно, четко и логично излагает материал, хорошо ориентируется в материале, не затрудняется с ответом при видоизменении заданий; -умение: работать самостоятельно, оперировать прочитанным/прослушанным, работать с разными иноязычными источниками (словарями, Интернет-ресурсами), понимать основной смысл сообщений профессиональной направленности. - успешное и системное владение навыками чтения, поиска и анализа информации профессионального характера.
хорошо	обучающийся демонстрирует: – знание материала, не допускает существенных неточностей; – в целом успешное, но содержащие отдельные пробелы, умение вести беседу профессиональной направленности; – в целом успешное, но содержащее отдельные пробелы владение навыками чтения, поиска и анализа информации профессионального характера.
удовлетворительно	обучающийся демонстрирует: – знания только основного материала, допускает неточности в формулировках, нарушает логическую последовательность в изложении программного материала; – в целом успешное, но не системное умение ведения беседы; не проявляет речевую инициативу, что существенно затрудняет коммуникацию;

	использует ограниченный запас слов, не всегда соблюдая нормы иностранного языка. - в целом успешное, но не системное владение навыками чтения, поиска и анализа информации профессионального характера.
неудовлетворительно	обучающийся: - не знает значительной части программного материала, плохо ориентируется в материале («автомобиль», «легковой автомобиль», «грузовой автомобиль», «трактор», «топливо», «смазочные материалы», «механика материалов», «моя профессия»); не знает практику применения программного материала, допускает существенные ошибки; - не умеет использовать методы и приемы самообразования, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет самостоятельную работу, большинство заданий, предусмотренных программой дисциплины, не выполнено. - обучающийся не владеет навыками чтения, поиска и анализа информации профессионального характера.

4.2.2. Критерии оценки доклада

При подготовке устного доклада обучающийся демонстрирует:

знания: действий, отражающих работу с информацией, выполнение различных мыслительных операций: воспроизведение, понимание и др.

умения: понимать смысл сообщений, выделить основные понятия и передать их на русском и иностранном языках; строить причинно-следственные связи;

владение навыками: самостоятельного приобретения знаний при помощи дополнительных источников (словари, Интернет-ресурсы), методами и приемами самообразования и учебно-исследовательской работы.

Таблица 8

Критерии оценки устного доклада

отлично	обучающийся демонстрирует: - соответствие содержания теме и плану доклада; новизну и самостоятельность в постановке проблемы; глубину проникновения в тему; логичность построения; грамматическую правильность построения фраз на иностранном языке; соответствующее тематике значение каждого термина при составлении терминологического словаря, дает правильные ответы на вопросы аудитории при презентации доклада.
хорошо	обучающийся демонстрирует: – соответствие содержания теме и плану доклада; неточности в изложении материала; незначительное количество ошибок при построении фраз на иностранном языке; дает неточные ответы на вопросы аудитории при презентации доклада.
удовлетворительно	обучающийся демонстрирует: – существенные отступления от требований к докладу; тема освещена частично; допущены грамматические ошибки; не отвечает на вопросы аудитории при презентации доклада.
неудовлетворительно	обучающийся демонстрирует: – тема доклада не раскрыта; отсутствует новизна при постановке проблемы; в тексте содержится значительное количество грамматических ошибок при построении фраз на иностранном языке; доклад не выполнен.

4.2.3. Критерии оценки выполнения контрольных работ

При выполнении контрольных (самостоятельных) работ обучающийся демонстрирует:

знание: терминологии профессионального характера; особенностей словообразования; грамматических конструкций в рамках пройденного материала;

умение: понимать основное содержание иноязычного текста; грамотно оперировать лексико-грамматическим инструментарием, правильно излагать информацию в рамках заданных тем;

владение навыками: языковой догадки о значении незнакомых слов; чтения, анализа и интерпретации представленного материала научного и профессионального характера**.**

Таблица 9

Критерии оценки выполнения контрольных работ

отлично	обучающийся демонстрирует: – знание лексики, соответствующей поставленной задаче; умение использовать соответствующие грамматические конструкции при ответе; отсутствие грамматических ошибок или их незначительное количество, не препятствующее решению коммуникативной задачи; основное понимание содержания прочитанного научного или профессионального характера и значения незнакомых слов по словообразовательным элементам.
хорошо	обучающийся демонстрирует: - знание основной лексики, соответствующей поставленной задаче; умение использовать знакомые грамматические конструкции при ответе; допускает незначительное количество ошибок; значение отдельных слов и словосочетаний вызывает затруднение.
удовлетворительно	обучающийся демонстрирует: – знание базовой лексики, допуская отдельные неточности в употреблении отдельных слов; умение использовать простые грамматические структуры, допуская при этом значительное количество ошибок; с трудом ориентируется в тексте; работа с незнакомой лексикой вызывает серьезные затруднения, что приводит к ошибкам в решении поставленной задачи.
неудовлетворительно	обучающийся: – не владеет лексикой, соответствующей поставленной задаче; не знает грамматических правил; допускает большое количество грамматических ошибок при ответе; не ориентируется в тексте, не семантизирует незнакомую лексику научного и профессионального характера.

4.2.4. Критерии оценки выполнения тестовых заданий

При выполнении тестовых заданий обучающийся демонстрирует:

Знание: приобретенного лексического и грамматического материала при работе с тестовыми заданиями, навыков понимания текста на иностранном языке, позволяющие определить уровень сформированной коммуникативной компетенции.

Таблица 10

Критерии оценки выполнения тестовых заданий

отлично	обучающийся демонстрирует: – полное отсутствие ошибок при использовании лексического и грамматического материала; наличие большого словарного запаса. Правильно выполнено 100-86% заданий, одна попытка
хорошо	обучающийся демонстрирует: – отсутствие ошибок при использовании лексического и грамматического материала; наличие необходимого словарного запаса однако, наблюдается некоторое затруднение в подборе слов и неточности в их употреблении Правильно выполнено 85% - 73% заданий, 2 попытки
удовлетворительно	обучающийся демонстрирует: – грубые ошибки, затрудняющие понимание, или много незначительных ошибок Правильно выполнено 72%- 60% заданий, 3 попытки
неудовлетворительно	обучающийся демонстрирует: – большое количество грубых ошибок, затрудняющих понимание; ограниченное количество элементарной лексики, не позволяющей выполнить поставленную коммуникативную задачу. Правильно выполнено менее 60% заданий, более 3 попыток

Разработчик: доцент, Мизюрова Э.Ю.

25